

**PROVINCE DE QUÉBEC  
MUNICIPALITÉ D'ANGE-GARDIEN**

À une séance ordinaire du Conseil de la Municipalité d'Ange-Gardien, tenue le 14 décembre 2015, à 20 h 00, au 249, rue Saint-Joseph à Ange-Gardien, à laquelle sont présents les conseillers suivants : M. Jonathan Alix, M. Mario Carrier, M. Charles Choquette, M. Rhéal Grenier, M. Éric Ménard et M. Benoit Pepin.

Formant quorum sous la présidence de M. Yvan Pinsonneault, maire.

Madame Brigitte Vachon, directrice générale et secrétaire-trésorière est aussi présente.

**ORDRE DU JOUR**

**1 Assemblée de novembre 2015**

- 1.1 Adoption du procès-verbal du 9 novembre 2015

**2 Assemblée du 14 décembre 2015**

- 2.1 Liste des comptes à payer

**Période de questions**

**3 Administration générale**

- 3.1 Conseil municipal
  - 3.1.1 Dates des séances du conseil pour l'année 2016
  - 3.1.2 Approbations révision budgétaire 2015 - OMH
  - 3.1.3 Demande d'aide financière déneigement du CPE Bambin Club
  - 3.1.4 Avis de motion - du règlement décrétant les taux de taxes, tarifs et compensations et les conditions de perception de la Municipalité de Ange-Gardien pour l'exercice financier 2016;
- 3.2 Gestion financière et administrative
  - 3.2.1 Horaire des Fêtes
  - 3.2.2 Renouvellement du contrat d'assurance collective - Desjardins
  - 3.2.3 Demande de commandites Société d'histoire et de généalogie des Quatre Lieux
  - 3.2.4 Demande de l'école de danse Cabriole
  - 3.2.5 Paiement d'heures accumulées au personnel affecté aux travaux publics

**4.1 Service des Incendies**

- 4.1.1 Rapports d'événements

**5 Transport & bâtiment**

- 5.1 Voirie & réseau routier
  - 5.1.1 Réfection rue Principale
    - Décompte progressif # 2 et acceptation provisoire
  - 5.1.2 Réfection rue St-Georges

- Décompte progressif # 2 et acceptation provisoire
- 5.1.3 Travaux de pavage stationnement rue Rachel du CPE Bambin Club
- 5.1.4 Isolation de l'entretoit
- 5.2 Bâtiment
  - 5.2.1 Demande d'un rapport d'évaluation de l'immeuble excédentaire lot 3 974 721
  - 5.2.2 Réfection Centre Communautaire
    - Décompte progressif # 1 et autorisation de paiement
- 6 **Hygiène du milieu**
  - 6.1 Adhésion 2016 à l'OBV Yamaska
  - 6.2 Service de laboratoire – Services d'analyse d'eau – Contrat 2016
  - 6.3 Offres de service Consultants SM – Étude réseau d'aqueduc - Opération et gestion des avis préventifs
- 7 **Aménagement, urbanisme et développement**
- 8 **Loisirs et culture**
  - 8.1 Activités récréatives et culturelles
    - 8.1.1 Horaire pour partage de la patinoire extérieure entre le hockey et le patinage libre
    - 8.1.2 Proposition de partenariat du Complexe sportif Artopex de Granby
    - 8.1.3 Soirée reconnaissance pour les bénévoles
    - 8.1.4 Subvention Ambulances Farnham
  - 8.2 Infrastructures
- Période de questions**
- 9 **Divers & affaires nouvelles**
  - 9.1 Réduction du terme d'un emprunt numéro 782-15
  - 9.2 Ajournement de la séance

**Correspondance**

- Co-1 Union des producteurs agricoles – Loi sur la fiscalité municipale
- Co-2 Dimonoff – Offre de services éclairage public
- Co-3 Union des Municipalités – Invitation pour adhérer à l'UMQ
- Co-4 Ministre des Transports – Suivi aide à l'amélioration du réseau routier municipal (PAARRM)
- Co-5 Ville de Granby – Règlement numéro 0595-2015 « Les grandes affectations du sol »
- Co-6 École Paul-Germain-Ostiguy – Invitation spéciale
- Co-7 Gestion P.C.G. – Offre de service pour dispositif Antirefoulement
- Co-8 Fédération Québécoise des Municipalités – Formation nouvelles législations (SST)
- Co-9 MAMOT – Suivi Aide financière agrandissement du réservoir d'eau potable

**RÉSOLUTION 12-326-15**

**ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DU 9 NOVEMBRE 2015**

Il est proposé par M. Rhéal Grenier, appuyé par M. Benoit Pepin et résolu d'adopter le procès-verbal de la séance du 9 novembre 2015.

Adopté à l'unanimité.

**RÉSOLUTION 12-327-15**  
**ADOPTION DES COMPTES À PAYER**

La directrice générale, Brigitte Vachon, dépose la liste des déboursés ainsi que la liste des comptes à payer.

Il est proposé par M. Jonathan Alix, appuyé par M. Éric Ménard et résolu d'autoriser le paiement des comptes apparaissant à la liste des comptes ci-après résumés :

▪ Paiements directs par ACCES D	37 388,65 \$
▪ Déboursés directs :	6 587,53 \$
▪ Fournisseurs :	1 953 210,54 \$
▪ Salaires :	50 868,76 \$

Adopté à l'unanimité.

---

*Une période de questions s'est tenue à ce moment-ci.*

---

**RÉSOLUTION 12-328-15**  
**DATES DES SÉANCES DU CONSEIL POUR L'ANNÉE 2016**

Il est proposé par M. Benoit Pepin, appuyé par M. Charles Choquette et résolu d'adopter le calendrier des séances du Conseil pour l'année 2016 de la façon suivante :

Lundi 11 janvier 2016	Lundi 9 mai 2016	Lundi 12 septembre 2016
Lundi 8 février 2016	Lundi 13 juin 2016	Mardi 11 octobre 2016
Lundi 14 mars 2016	Lundi 11 juillet 2016	Lundi 14 novembre 2016
Lundi 11 avril 2016	Lundi 15 août 2016	Lundi 12 décembre 2016

Adopté à l'unanimité.

**RÉSOLUTION 12-329-15**  
**APPROBATION RÉVISION BUDGÉTAIRE – 2015 OMH**

Il est proposé par M. Mario Carrier, appuyé par M. Benoit Pepin et résolu d'accepter la révision

budgétaire 2015 de l'Office Municipal d'Habitation, laquelle affecte les codes budgétaires 64574 et 64592.

Adopté à l'unanimité.

**RÉSOLUTION 12-330-15**  
**DEMANDE D'AIDE FINANCIÈRE DU CPE BAMBIN CLUB**

Considérant la demande d'aide financière reçue du CPE Bambin Club relativement au déblaiement des stationnements appartenant à la Municipalité, soit celui situé sur la rue Saint-Jean, en façade de l'installation I et celui situé sur la rue Rachel, longeant l'installation II;

Considérant que lesdits stationnements sont utilisés par des parents-utilisateurs ainsi que des citoyens environnants;

Considérant que la *Loi sur les compétences municipales* permet aux municipalités d'adopter toute mesure non réglementaire en matière de services de garde à l'enfance, notamment en aide financière;

En conséquence, il est proposé par M. Benoit Pepin, appuyé par M. Charles Choquette et résolu d'accorder une aide financière de 1 000,00 \$ au CPE Bambin Club afin de contribuer au déneigement des aires de stationnement des installations ci-dessus mentionnées.

Adopté à l'unanimité.

**AVIS DE MOTION – RÈGLEMENT DÉCRÉTANT LES TAUX DE TAXES, TARIFS ET COMPENSATIONS ET LES CONDITIONS DE PERCEPTION DE LA MUNICIPALITÉ D'ANGE-GARDIEN POUR L'EXERCICE FINANCIER 2016**

M. Rhéal Grenier donne avis de motion que sera présenté pour adoption, lors d'une séance ultérieure du Conseil, un règlement décrétant les taux de taxes, tarifs et compensations et les conditions de perception de la Municipalité d'Ange-Gardien pour l'exercice 2016.

**RÉSOLUTION 12-331-15**  
**HORAIRE DES FÊTES**

Il est proposé par M. Éric Ménard, appuyé par M. Mario Carrier et résolu que le bureau municipal soit fermé du mercredi 23 décembre 2015 au vendredi 1<sup>er</sup> janvier 2016 inclusivement, pour la période des Fêtes.

Adopté à l'unanimité.

**RÉSOLUTION 12-332-15**

**RENOUVELLEMENT DU CONTRAT D'ASSURANCE COLLECTIVE**

Il est proposé par M. Jonathan Alix, appuyé par M. Rhéal Grenier et résolu d'autoriser le renouvellement du contrat d'assurance collective des employés municipaux auprès de Desjardins Sécurité financière en date du 1<sup>er</sup> janvier 2016.

Adopté à l'unanimité.

**RÉSOLUTION 12-333-15**

**DEMANDE DE LA SOCIÉTÉ D'HISTOIRE ET DE GÉNÉALOGIE DES QUATRE LIEUX**

Considérant que la Société d'histoire et de généalogie des Quatre Lieux se finance par les contributions municipales, les membres, les commandites et l'offre de services qu'elle dispense;

En conséquence, il est proposé par M. Éric Ménard, appuyé par M. Jonathan Alix et résolu que la Municipalité d'Ange-Gardien accorde une contribution financière annuelle de l'ordre de 1 000 \$ pour l'année 2016, à la Société d'histoire et de généalogie des Quatre Lieux.

Adopté à l'unanimité.

**RÉSOLUTION 12-334-15**

**DEMANDE DE L'ÉCOLE DE DANSE CABRIOLE**

Il est proposé par M. Mario Carrier, appuyé par M. Charles Choquette et résolu que la Municipalité d'Ange-Gardien accorde une aide financière de 50,00 \$ à l'École de danse Cabriole pour le spectacle de danse du mois de mai 2016.

Adopté à l'unanimité.

**RÉSOLUTION 12-335-15**

**PAIEMENT DES HEURES ACCUMULÉES AU PERSONNEL AFFECTÉ AUX TRAVAUX PUBLICS**

Il est proposé par M. Éric Ménard, appuyé par M. Jonathan Alix et résolu d'autoriser le paiement des heures accumulées, en date de ce jour, à M. Germain McLean, chargé des travaux publics, à M. Stéphane Déragon, adjoint aux travaux publics, ainsi qu'à M. Patrice Maynard, préposé à l'entretien, telles les recommandations de Mme Brigitte Vachon, directrice générale.

Adopté à l'unanimité.

## **RAPPORT DES INTERVENTIONS DU SERVICE DES INCENDIES**

La directrice générale et secrétaire-trésorière, Mme Brigitte Vachon, procède au dépôt du rapport des interventions du Service des incendies.

### **RÉSOLUTION 12-336-15**

#### **RÉFECTION RUE PRINCIPALE – DÉCOMPTE PROGRESSIF # 2 ET ACCEPTATION PROVISOIRE**

Considérant le décompte progressif # 2, en date du 4 décembre 2015, pour les travaux de réfection de la rue Principale et la recommandation de paiement des Consultants S.M. Inc. Experts-conseils, il est proposé par M. Mario Carrier, appuyé par M. Charles Choquette et résolu :

- d'autoriser le paiement de 844 944,20 \$, taxes incluses, à Groupe Allaire&Gince Infrastructures Inc. pour les travaux d'infrastructures réalisés sur la rue Principale;
- d'accepter provisoirement lesdits travaux d'infrastructures complétés.

Adopté à l'unanimité.

### **RÉSOLUTION 12-337-15**

#### **RÉFECTION RUE SAINT-GEORGES – DÉCOMPTE PROGRESSIF # 2 ET ACCEPTATION PROVISOIRE**

Considérant le décompte progressif # 2, en date du 1<sup>er</sup> décembre 2015, pour les travaux de réfection de la rue Saint-Georges et la recommandation de paiement d'Avizo Experts-Conseils, il est proposé par M. Éric Ménard, appuyé par M. Charles Choquette et résolu :

- d'autoriser le paiement de 621 035,75 \$, taxes incluses, à Excavation St-Pierre et Tremblay pour les travaux d'infrastructures réalisés sur la rue Saint-Georges;
- d'accepter provisoirement lesdits travaux d'infrastructures complétés.

Adopté à l'unanimité.

### **RÉSOLUTION 12-338-15**

#### **TRAVAUX DE PAVAGE STATIONNEMENT RUE RACHEL DU CPE BAMBIN CLUB**

Considérant qu'une demande du Centre de la Petite Enfance Bambin Club a été déposée à l'effet de paver leur nouveau stationnement sur la rue Rachel;

Considérant que les Services techniques ont procédé à un appel d'offres auprès de trois soumissionnaires :

<b>Soumissionnaires invités</b>	<b>Prix soumis avant les taxes \$ CAD</b>
Allaire & Gince 50 mm 63 mm	8 578, 00 \$ Pas soumissionné
Asphalte des Cantons 50 mm 63 mm	5 357,25 \$ 5 847,75 \$
Asphalte Brosseau 50 mm 63 mm	5 900,00 \$ 6 800,00 \$

En conséquence, il est proposé par M. Benoit Pepin, appuyé par M. Rhéal Grenier et résolu d’octroyer le contrat au plus bas soumissionnaire soit Asphalte des Cantons avec une épaisseur de 63 mm au montant de 5 847,75 \$, plus taxes, lequel contrat sera exécuté au printemps 2016.

Adopté à l’unanimité.

**RÉSOLUTION 12-339-15  
ISOLATION DE L’ENTRETOIT**

Considérant que les Services techniques ont demandé à deux entreprises de soumettre une offre de services pour l’isolation de l’entretoit et qu’une seule entreprise a soumissionné, il est proposé par M. Rhéal Grenier, appuyé par M. Jonathan Alix et résolu d’accorder le contrat à Isolation Écoplus au montant de 4 569,82 \$, plus taxes.

Adopté à l’unanimité.

**RÉSOLUTION 12-340-15  
DEMANDE D’UN RAPPORT D’ÉVALUATION DE L’IMMEUBLE EXCÉDENTAIRE  
LOT 3 974 721**

Considérant que le Ministère des Transports est disposé à céder l’immeuble excédentaire, lot 3 974 721, à la Municipalité d’Ange-Gardien, il est proposé par M. Mario Carrier, appuyé par M. Éric Ménard et résolu de retenir les services d’une firme d’évaluateurs afin que la Municipalité puisse transmettre au Ministère une évaluation conforme à la réalité.

Adopté à l’unanimité.

**RÉSOLUTION 12-341-15  
RÉFECTION DU CENTRE COMMUNAUTAIRE – DÉCOMPTE PROGRESSIF #1 ET  
AUTORISATION DE PAIEMENT**

Dans le cadre des travaux de rénovation du centre communautaire et selon les recommandations de Monsieur Justin Viens, architecte, il est proposé par M. Jonathan Alix, appuyé par M. Rhéal Grenier et résolu d'autoriser les paiements suivants :

Construction Lessard et Associés	Renforcement des structures de l'entretroit	26 350,55 \$, taxes incluses
----------------------------------	---------------------------------------------	------------------------------

Construction Lessard et Associés	Réfection des entrées	54 940,14 \$, taxes incluses
----------------------------------	-----------------------	------------------------------

Adopté à l'unanimité.

**RÉSOLUTION 12-342-15  
ADHÉSION 2016 À L'OBV YAMASKA**

Il est proposé par M. Benoit Pepin, appuyé par M. Éric Ménard et résolu de renouveler l'adhésion de la Municipalité d'Ange-Gardien à l'Organisme du bassin versant de la Yamaska (OBV Yamaska) au montant de 50,00 \$, pour la période du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre 2016 et de nommer Monsieur Mario Carrier à titre de représentant.

Adopté à l'unanimité.

**RÉSOLUTION 12-343-15  
SERVICE DE LABORATOIRE – SERVICES D'ANALYSE D'EAU – CONTRAT 2016**

Considérant que le contrat pour les services d'analyses d'eau avec Laboratoire Environex est arrivé à échéance, les Services Techniques ont demandé à deux laboratoires de fournir une offre de services;

	<b>BIOVET</b>	<b>ENVIRONEX</b>
Analyses d'eau potable	1 454.00 \$	1 780.25 \$
Analyses d'eaux usées	1 523.00 \$	1 453.45 \$
<b>Total avant taxes</b>	<b>2 977.00 \$</b>	<b>3 233.70 \$</b>
TPS	148.85 \$	161.69 \$
TVQ	296.96 \$	322.56 \$
<b>Grand total</b>	<b>3 422.00 \$</b>	<b>3 717.95 \$</b>

En conséquence, il est proposé par M. Charles Choquette, appuyé par M. Rhéal Grenier et résolu d'accorder le contrat au plus bas soumissionnaire soit laboratoire Biovet au montant de 3 422,00 \$, taxes incluses.

Adopté à l'unanimité.

**RÉSOLUTION 12-344-15**

**OFFRE DE SERVICES CONSULTANTS SM – ÉTUDE RÉSEAU D'AQUEDUC – OPÉRATION ET GESTION DES AVIS PRÉVENTIFS**

Suite à la réception de l'offre de services des Consultants S.M. inc. du 9 novembre 2015, concernant l'étude du réseau d'aqueduc ainsi que l'opération et la gestion des avis préventifs, il est proposé par M. Benoit Pepin, appuyé par M. Jonathan Alix et résolu que la Municipalité d'Ange-Gardien accepte l'offre de services des Consultants S.M. inc. au montant de 19 750 \$, plus taxes.

Adopté à l'unanimité.

**RÉSOLUTION 12-345-15**

**HORAIRE POUR PARTAGE DE LA PATINOIRE EXTÉRIEURE ENTRE LE HOCKEY ET LE PATINAGE LIBRE**

Considérant qu'en raison des travaux d'agrandissement de l'école Jean-XXIII, une seule patinoire sera installée pour la saison hivernale 2016, il est proposé par M. Mario Carrier, appuyé par M. Éric Ménard et résolu d'autoriser la directrice du Service des loisirs, Mme Jennie Rainville, à établir un horaire partagé afin de permettre une meilleure accessibilité pour le hockey et le patinage libre.

Adopté à l'unanimité.

**RÉSOLUTION 12-346-15**

**PROPOSITION DE PARTENARIAT DU COMPLEXE SPORTIF ARTOPEX DE GRANBY**

Considérant que l'offre de services du Complexe sportif Artopex de Granby bonifie l'offre en matière de loisirs des citoyens d'Ange-Gardien;

En conséquence, il est proposé par M. Benoit Pepin, appuyé par M. Rhéal Grenier et résolu que la Municipalité intégrera dans sa programmation de loisirs les informations relatives aux activités de soccer du Complexe sportif Artopex de Granby.

Adopté à l'unanimité.

**RÉSOLUTION 12-347-15**

**SOIRÉE RECONNAISSANCE POUR LES BÉNÉVOLES**

Considérant qu'une centaine de bénévoles œuvrent au sein de la communauté d'Ange-Gardien et contribuent à l'amélioration et au maintien de la qualité de vie des citoyens de la Municipalité;

En conséquence, il est proposé par M. Jonathan Alix, appuyé par M. Charles Choquette et résolu d'autoriser la directrice des loisirs, Mme Jennie Rainville, à faire les réservations nécessaires pour le souper spectacle et d'affecter un montant maximum de 5 500 \$ pour cette soirée, qui se tiendra le 13 avril 2016.

Adopté à l'unanimité.

**RÉSOLUTION 12-348-15**  
**SUBVENTION AMBULANCES FARNHAM**

Considérant que suite à une demande d'aide financière auprès du Service Ambulancier Farnham inc., une subvention d'un montant maximum de 100 000,00 \$ a été accordée à la Municipalité d'Ange-Gardien pour l'achat d'équipements sportifs;

En conséquence, il est proposé par M. Charles Choquette, appuyé par M. Benoit Pepin et résolu de remercier tous les membres du conseil d'administration du Service Ambulancier Farnham inc. pour cette contribution.

Adopté à l'unanimité.

**RÉSOLUTION 12-349-15**  
**RÉDUCTION DU TERME DE L'EMPRUNT NUMÉRO 782-15**

Il est proposé par M. Éric Ménard, appuyé par M. Jonathan Alix et résolu de réduire le terme de l'emprunt numéro 782-15 à 20 ans au lieu de 25 ans.

Adopté à l'unanimité.

---

*Une période de questions s'est tenue à ce moment-ci.*

---

**RÉSOLUTION 12-350-15**  
**AJOURNEMENT DE LA SÉANCE**

Il est proposé par M. Mario Carrier, appuyé par M. Rhéal Grenier et résolu que la séance soit ajournée au 21 décembre 2015 à 19h30.

Adopté à l'unanimité.

---

Yvan Pinsonneault, maire

---

Brigitte Vachon, secrétaire-trésorière